

目錄

封面故事：社會福利署工商機構義務工作推廣小組前召集人楊家聲SBS太平紳士專訪

活動花絮

社會福利署義工嘉許典禮2005

香港社會服務聯會「商界展關懷」頒獎典禮2005

東華三院企業公民責任嘉許典禮

東華義工服務嘉許典禮

聯絡方法

編者的話

社會福利署工商機構義務工作推廣小組前召集人楊家聲SBS太平紳士即將退休，為鳴謝楊先生多年來對推動企業義工運動的貢獻，今期通訊封面故事將專訪楊家聲先生，希望將楊先生提倡工商企業回饋社會的訊息推廣開去。

封面故事

社會福利署工商機構義務工作推廣小組前召集人
楊家聲SBS太平紳士專訪

在外國，企業社會責任已推行了一段時間，香港現時才比較多人談論。「狹義來說，企業社會責任是指捐款、做義工等來幫助弱勢社群；廣義來說，企業社會責任可以推廣至環保、商業道德、政策等。我認為**企業應多做有關人才培訓方面工作**，這是任何企業應有的責任，**不應局限於做義工、捐款等**，應從多方面留意企業社會責任。」

對於一些中小企有意履行企業公民責任或建立義工隊，曾兼任社會福利署工商機構義務工作推廣小組的召集人，楊家聲認為「**每樣事情都有開始**」，千萬不要因為未曾做過而不敢嘗試，他建議：「其實可以考慮政府推廣的三方服務，亦可以嘗試與非牟利機構合作，這樣能夠事半功倍；若果有任何企業希望發展義工組織，我建議可以與社會福利署或香港社會服務聯會或其他活躍的非牟利機構接觸，讓企業認識怎樣推廣義工服務，亦能知道如何開始，甚至可以找到良好的服務對象。因此，這絕對是不難開始的。」

退休前擔任香港中華煤氣有限公司企業人力資源總監，楊家聲與我分享煤氣公司在實踐企業公民責任方面的努力：「以煤氣公司來看，同事們現已建立了非常良好的社會責任文化。最初，義工活動主要是由康體會的成員在工餘自發性舉辦，後來得到公司大力支持下，開始成立較有規模的義工組織。」現時，煤氣公司已組成一支有規模的義工隊，當中成員積極於公餘時間參與和籌辦各類社會服務。



未來，煤氣公司將會組織「煤氣之友義工隊」，讓客戶及職員一起參與義務工作，慢慢把社會責任的訊息滲透到各客戶中，建立一個和諧社會。

活動花絮

社會福利署義工嘉許典禮2005



東華三院與巴黎咖啡店合辦「關懷計劃」，獲社會福利署頒發「2005年工商機構義工服務計劃比賽」冠軍，並接受社會福利署署長鄧國威太平紳士(中)的嘉許

東華三院去年榮獲社會福利署頒發「2004年最高服務時數獎(公眾團體)季軍」，全年義工人數為41,357人，義工服務總時數達1,153,341小時。另外，本院賽馬會樂群家居訓練及支援服務義工冼國平先生及樂思兒童之家義工劉勵儀女士分別獲社會福利署頒發「2004年最高服務時數獎」，為復康及婦女組別最熱心之義工。除此之外，東華三院黃竹坑服務綜合大樓與巴黎咖啡店合辦「關懷計劃」更獲社會福利署頒發「2005工商機構義工服務計劃比賽」冠軍。有關獎項已於2005年12月10日假香港理工大學賽馬會綜藝館接受行政長官夫人曾鮑笑薇女士及社會福利署署長鄧國威太平紳士的嘉許。

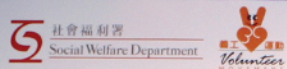


東華三院樂思兒童之家義工劉勵儀女士(左)獲頒「2004年最高服務時數獎」(婦女組別)

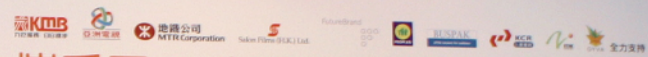


東華三院賽馬會樂群家居訓練及支援服務義工冼國平先生(中)獲頒「2004年最高服務時數獎」(復康組別)

東華三院榮獲「2004年度最高服務時數獎(公眾團體)季軍」，並接受行政長官夫人曾鮑笑薇女士(後排中)的嘉許



2005年義工嘉許典禮



攜手同心 齊踏義工路

情牽你我 共創好香江

Our Pride!





東華三院與香港會計師公會合辦「健康理財家庭輔導計劃」獲頒「傑出伙伴合作計劃獎」



中華電力與東華三院合辦「耆樂安居義務維修計劃」獲頒「傑出伙伴合作計劃獎」



東華提名合作企業及伙伴參與香港社會服務聯會「商界展關懷」標誌提名計劃，企業代表於會後留影

香港社會服務聯會 ● 「商界展關懷」嘉許典禮2005/06

東華三院去年提名共27間企業及專業團體參與由香港社會服務聯會主辦「商界展關懷」標誌提名活動：其中包括仲量聯行物業管理有限公司、香港會計師公會、家庭教育出版有限公司、The Body Shop、巴黎咖啡店、俊和集團、惠而浦(香港)有限公司、花旗集團、Dr. Kong健康鞋專間店、九龍巴士(一九三三)有限公司、置邦集團有限公司、王氏港建旅遊有限公司、香港必勝客、飛利浦電子香港有限公司、Symantec、高信物業服務有限公司、新報、美國輝瑞科學製藥、偉邦物業管理有限公司、高衛物業管理有限公司、富利堡企業有限公司、和記黃埔有限公司、英皇集團、英國保誠保險有限公司、信興電業集團有限公司、OK便利店、亞洲保險有限公司。除此之外，東華更分別與仲量聯行、香港會計師公會、中華電力合辦「關懷工程」、「健康理財家庭輔導計劃」及「耆樂安居義務維修計劃」，有關計劃均獲頒2005/06年度「商界展關懷」之傑出伙伴合作計劃獎，嘉許典禮已於2006年2月13日舉行，邀得行政長官曾蔭權先生主禮。





東華三院企業公民責任嘉許典禮

為達致「**凝聚社會資本·服務社群**」的目標，東華三院自二〇〇一年起，已積極推動社會各界參與義工服務，幾年間已發展超過五十個義工團體，它們大部份來自工商企業、政府部門以及專業機構，透過促進**官、商、民**三方面的合作，共同參與社會服務計劃的推行，讓社會上的弱勢社群能夠得到更全面及優質的服務。

工商企業對社會的貢獻其實並不限於金錢上的捐贈，更難能可貴的是企業能夠貢獻自己的所長和專業技能。像過去幾年東華與義工團體的合作，從服務貧童、獨居長者；到協助新來港家庭、護老者、在職婦女；以至輔導欠債人士的服務都有。現今社會問題愈趨複雜，要有效協助弱勢社群，必須透過跨專業的合作，運用不同界別人士的專長，共同為社會上有需要的人士提供全面而專業的服務。

為慶祝135週年紀念，東華三院於2005年9月9日舉行「**企業公民責任嘉許典禮**」，當日本院前主席王定一先生，社會福利署副署長羅德賢太平紳士，建築署署長余熾鏗太平紳士，東華三院送暖大使蓋鳴暉小姐、社會福利署工商機構義務工作推廣小組前召集人楊家聲SBS太平紳士，社會福利署助理署長蔣慶華先生，東華三院第四副主席梁定宇先生親臨主禮，並向超過五十間工商企業、政府部門以及專業團體作出嘉許，藉此表揚它們多年來對東華三院社會服務的支持及貢獻。



東華三院前主席王定一先生(前中)與社會福利署副署長羅德賢太平紳士(前排右三)與各得獎企業、政府部門及專業團體代表留影



在東華義工隊合唱及派發禮物揭開序幕之後，典禮正式開始。當日大會除嘉許曾協助本院社會服務的企業團體外，更特別嘉許六間與本院有長期合作關係的公司、政府部門以及專業團體，其中包括花旗集團，他們為新來港學童義務教授英語的「開開心心學英語計劃」；與香港會計師公會合作，專為受債務問題困擾人士提供債務輔導的「健康理財家庭輔導計劃」；與MaBelle鑽飾有限公司合作，為中風長者及婦女提供社區健康教育的「中風急救——黃金一小時」及「關懷每一天——婦女心理健康服務」計劃；與建築署合辦的「獨居長者家居維修計劃」；與仲量聯行合辦的「關懷工程」計劃以及與置邦物業服務有限公司合辦的「長青老友記」及「健康推廣大使」等，這些都是凝聚社會資本、提供跨專業合作服務的最佳見證。

citigroup



EASTPOINT
置邦



MaBelle

JONES LANG LASALLE
仲量聯行



Capitalize **凝聚** on the **社會資本·服務社群** Community Resources To Serve the **Community**



CPA
Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
香港會計師公會

東華義工服務嘉許典禮

東華三院積極推動社會各界參與義務工作，多年來，來自本院不同服務單位的義工，包括醫護人員、學生、家長、長者以至復康人士、長期協助東華，義工們不計較時間和報酬，為的是要協助社會上有需要的一群，讓社會上更多弱勢社群得到照顧和關懷。

為鳴謝各義工對本院服務的支持和貢獻，東華於2006年1月21日假香港會議展覽中心舉行「東華義工服務嘉許典禮」，目的旨在表揚本院最高服務時數之個人及服務單位，服務包括醫院、中學、小學、幼稚園、安老、青少年及家庭、復康服務等組別，當中包括仍經常為醫院義務主講青光眼、白內障、視網膜脫離等講座的退休眼科醫生、曾在幼稚園當義工而奠定日後終身職志的幼稚園教師、為兒童之家付出愛與關懷的夫婦、長期服務安老院院友的愛心長者、以身作則啟發子女服務學校的「親子義工」媽媽，以及勇於嘗試，以愛為良藥的新來港學生，典禮中、他們與嘉賓分享助人的樂趣和感受。



21.1.2006



義工
服務·情繫
你我心



得獎義工分享助人的歷程和感受



東華三院前主席王定一先生(左四)頒發獎項予各「最高義工服務時數」服務單位

傅子真

東華東院義工

最高義工服務時數個人獎(醫務組別)

我是退休眼科醫生，過往我在香港醫務衛生署轄下之眼科部門工作時，由於工作量大，每個時段都要處理很多病人，對於一些長者或醫學常識欠佳的眼科慢性病患者，如青光眼、視網膜脫離等都未能給予詳細的評估和解釋，使他們了解整個病程及積極治療之重要性。退休後，我能有體力及時間，亦要多謝東華東院盧永翹眼科中心之安排，讓我有機會去服務眼科病患者以補償我過去之不足。

我現時義工服務的範疇是解釋有關眼科疾病及相應治療過程予需要人士，包括個別接見及定期之專題講座如白內障、青光眼、糖尿病對眼睛的影響、長者眼睛的煩惱等等。我特別著重於慢性青光眼之解釋，由於這是致盲眼疾之一，目前仍未有根治之藥物或手術，病者需要接受長期、定期的跟進，並且接受相應之藥物或多次的手術，始能希望達到於有生之年，仍有可應用之視力。

在提供這服務之同時，我也需要跟進學習眼科醫學之進展，所以這是雙贏的工作，對病者及我都有實用價值。



周安麗

東華三院郭一葦中學義工

最高義工服務時數個人獎(中學組別)

「我試過成功，我試過失敗，但我從未試過放棄。」這句話是我座右銘。

我在參加義工服務初時，害怕與陌生人接觸，亦認為自己的能力有限。但我參與了義工服務後，才發覺這些是我單方面的想法。我曾經看過德蘭修女的《憑著愛》文章，這是其中一個原因推動我繼續參與義工服務，容許我節錄文章的部分內容與大家分享：「無論我們健康或身患殘疾，富有或貧窮，這並不在於我們做到多少，而在於我們付出多少愛心——終生與別人分享愛。」

事實上，只要我們願意付出時間，以真心去感受對方的處境，一個簡單的祝福、眼神或微笑，可以成為推動受惠者堅持下去的原動力。



周麗霞

東華三院羅裕積小學義工

最高義工服務時數個人獎(小學組別)

是次獲獎要感謝東華三院羅裕積小學。如果校方沒有推行家長義工參與教學活動，我不可能得獎。

由小女就讀幼兒園開始，我和她已經參與義工活動。目前參與姨姨講故事、家長資源庫和聯課活動等。我覺得在學校當「親子義工」可以協助老師教學，令同學得益外，還可以關懷和鼓勵有需要的同學。讓小朋友學到關懷、體諒、增強自信心及表達能力。而我所得的便是親子關係更加密切、自我肯定的機會、以及達成「盡己所能，幫助別人」的心願。



蘇英

東華三院賽馬會頤康護理安老院義工

最高義工服務時數個人獎(復康服務組別)

有嚴重弱視和聽覺障礙的蘇英伯伯認為做義工是不望回報、無私地盡力去幫助別人。如果計較付出多少，做義工便會做得不開心。參加義工服務不但能幫助有需要的人，亦能令自己的人生更充實和富有色彩。



戚鳳轉

東華三院包兆龍護理安老院義工 最高義工服務時數個人獎(安老服務組別)

我在東華三院包兆龍護理安老院已做了十年的義工服務，主要協助院舍日常的家務工作及當值耆英小組服務。有時也會參與一些義務的手工藝小組，製作一些手工藝品予院友或家人。

我很喜歡做義工，我覺得做義工服務除了可以幫助別人外，也令自己覺得很開心，很快樂。我的家人也十分支持我參與義工服務，經常給予關心及慰問。雖然現在視力比以往有所減退，我仍然堅持做義工服務，因為我希望繼續幫助別人，發揮自己的能力。



吳詠恩

東華三院馬陳景霞幼稚園義工 最高義工服務時數個人獎(幼稚園組別)

本人透過東華三院馬陳景霞幼稚園的家長介紹，加上本人熱愛小朋友又知道做義工服務是極為有意義的，就開始了為東華三院作義工服務。

當義工期間，得到東華三院馬陳景霞幼稚園所有教職員的熱情招待，她們不會因為我是義工而忽略提升我對幼兒教育的專業知識，使我當義工期間亦學到很多知識，而最有滿足感就是看見小朋友可愛和樂於學習的樣子，本人也能感受其快樂，我認為能為東華三院馬陳景霞幼稚園當義工就是一種福氣。

最後，本人要多謝黃倩雲校長能夠給本人一個當義工服務的機會，亦衷心感謝洪主任、連老師及各位老師的悉心教導，以致本人能學以致用，並奠定了我成為幼稚園老師志願，為幼兒教育出一點綿力，我會將我的愛心、耐心和恆心獻給每一位幼兒。

劉勵儀

東華三院樂思兒童之家義工 最高義工服務時數個人獎 (青少年及家庭服務組別)

義務工作的真諦，是我們相信人與人之間相處需要愛。愛與關懷就好像水和空氣一樣，對我們的生命有不可缺少的重要性。其實，透過服務他人，不單只希望對方感到關注、愛護和照顧，也同樣令我自己領受到愛的力量，令心裏感到欣喜。所以，我希望在提供義工服務時，受助者和其他人也把這愛和熱能傳開去，繼續推動友愛的精神。



最高義工服務時數單位獎

東華東院病人資源中心(醫務組別)

東華三院鄧一葦中學(中學組別)

東華三院譚兆小學(小學組別)

東華三院馬陳景霞幼稚園(幼稚園組別)

東華三院包兆龍護理安老院(安老服務組別)

東華三院賽馬會利東綜合服務中心(青少年及家庭服務組別)

東華三院賽馬會頤康護理安老院(復康服務組別)



各主禮嘉賓與各得獎者及得獎單位合照留念

義工服務 · 開啟豐盛人生

歡迎各政府部門、工商企業員工加入義工行列，服務社會上有需要的一群。如欲合辦社會服務計劃或查詢做義工的方法，請致電與東華三院義工服務推廣委員會義工幹事梁淑怡小姐聯絡。

電話：2142 4628

電郵：csdvs@tungwah.org.hk

網址：http://volunteer.tungwahcsd.org

編輯資料

名稱：拉闊生活 - 義務工作推廣通訊

出版：東華三院社會服務科

地址：香港上環普仁街十二號黃鳳翎紀念大樓六字樓

電話：2142 4628

電郵：csdvs@tungwah.org.hk

日期：2006年6月

印數：1,200份

設計：New Zone Creative Centre (2817 1278)

Live Campaign
www.tungwah.org.hk